



平成24年度多文化共生普及啓発モデル事業

in さくら市

多文化共生カレッジ

外国の文化（生活習慣・料理・音楽・ダンス・簡単な日常会話）等と一緒に体験しませんか！？ 外国の文化に触れて、外国人のお友達を作りましょう☆
(コースはペルー編、ブラジル編、中国編、日本編の4つです)

■全8回:オリエンテーション+各コース(6回)+交流・発表会

タイトル		開催日	時間	内容
オリエンテーション		9/1(土)	10:00 ~ 12:00	栃木県の多文化社会の現状及び多文化共生について、カレッジ全体の内容説明など (各コース参加者が合同で行います)
コース(選択)	ブラジル編 (6回)	9/15(土)、9/22(土) 9/29(土)、10/6(土) 10/13(土)、10/20(土)	10:00 ~ 12:00	ブラジルの紹介、ポルトガル語、料理、サンバ、カポエイラ、フォホ(ダンス)など
	中国編 (6回)	9/15(土)、9/22(土) 9/29(土)、10/6(土) 10/13(土)、10/20(土)	10:00 ~ 12:00	中国の紹介、中国語、中華料理、音楽(二胡)、文化など
	ペルー編 (6回)	9/15(土)、9/22(土) 9/29(土)、10/6(土) 10/13(土)、10/20(土)	13:00 ~ 15:00	ペルーの紹介、スペイン語、ペルー料理、ペルーの民謡(フォルクローレ)、ダンスなど(マリネラ)
	日本編 (6回)	9/15(土)、9/22(土) 9/29(土)、10/6(土) 10/13(土)、10/20(土)	13:00 ~ 15:00	日本と栃木県の紹介、日本語、和食、茶道、生け花、防災など (対象は在県外国人です。裏面のポルトガル語、スペイン語、英語、中国語によるご案内をご覧ください)
交流・発表会		11/4(日)	10:00 ~ 12:00	参加者全員による交流会及び各コースの内容発表 (各コース参加者が合同で行います)

※状況に応じて内容等変更のある場合があります。ご了承ください。

場所 さくら市氏家公民館 (さくら市櫻野1322-8)

対象 一般県民 (日本編は在県外国人)

参加費 無料

定員 各コース 20名 (先着順)

⇒ **申込み・問合せ**

公益財団法人栃木県国際交流協会(TIA)

TEL 028-621-0777

〒320-0033 宇都宮市本町9-14

とちぎ国際交流センター内

申込受付 8:30~17:15

休館日 日曜・月曜・祝日

主催 栃木県 公益財団法人栃木県国際交流協会 さくら市国際交流協会



◆ 駐車台数に限りがあります。公共交通機関の利用にご協力下さい。

Seminário multicultural e workshops : Curso sobre o Japão

(ポルトガル語)

Data: Orientação 1 de setembro(sábado) 10:00 às 12:00
Curso 15,22,29 de setembro e 6,13,20 de outubro(todos os sábados) 13:00 às 15:00
Confraternização 4 de novembro(domingo) 10:00 às 12:00

Custo:Gratuito **Capacidade:**20 pessoas

Conteúdo:Orientação sobre o curso,apresentação do Japão e província de Tochigi, língua japonesa,culinária japonesa,cerimônia do chá,Ikebana, prevenção de calamidades e confraternização.

Curso direcionado aos estrangeiros residentes na província de Tochigi.

(A orientação do dia 1 de setembro e a confraternização do dia 4 de novembro serão para todos os alunos)

Todas as aulas serão realizadas em japonês

Local: SAKURASHI KOUMINKAN(Sakura-shi Sakurano 1322-8)

Informações e Inscrições: Associação Internacional de Tochigi-ken(TIA) Tel. 028-621-0777
〒320-0033 Utsunomiya-shi Honcho 9-14

(Atendimento de terça-feira a sábado das 9:00~16:00. Folga nos domingos,segundas e feriados)

Patrocínio :Governo deTochigi-ken,

Associação Internacional de Tochigi-ken e Associação Internacional de Sakura-shi.

Seminario multicultural &Curso sobre JAPON :

(スペイン語)

Días del curso : Orientación 1ro de septiembre(sábado) de 10am a 12am

Curso 15,22,29 de septiembre y 6,13,20 de octubre(todos los sábados)

Horario : de 1pm a 3pm

Presentación de lo aprendido 4 de noviembre(domingo) de 10am a 12am

Contenido :Orientación,presentación de Japón y Tochigi,curso de idioma japonés,comida japonesa,ceremonia del té,ikebana,prevención de desastre.

Lugar:Sakurashi Ujie Kouminkan(Sakura-shi Sakurano 1322-8)

Costo Gratuito Capacidad : Las primeras 20 personas

Los días sábado 1de septiembre (orientación) y sábado 4 de noviembre(presentación de lo aprendido)es para todos los alumnos.

Dirigido a los ciudadanos extranjeros de la provincia de Tochigi.(Serán realizado en japonés)

Patrocinador:Provincia de Tochigi ,Asociación Internacional de Tochigi,
Asociación Internacional de Sakura-shi.

Informes e inscripciones: Asociación Internacional de Tochigiken (TIA) Tel : 028-621-0777
〒320-0033 Utsunomiya-shi Honcho 9-14

Se recepcionan solicitudes de 8:30~17:15(descanso : domingos,lunes y feriados)

Multicultural Seminars and Workshops: Japanese Course

(英語)

Date: Saturdays on Sept. 1*, 15, 22, 29, Oct.6, 13, 20, & Sunday on Nov. 4*

* Sept.1 & Nov. 4 are morning classes. Other classes are afternoon classes. See below.

Time: Sept. 1 & Nov. 4: From 10:00am to 12:00noon/ Sept.15, 22, 29, Oct.6, 13, 20: From 13:00 to 15:00

Programs: Orientation, Introduction to Japan and Tochigi, Japanese Language, Japanese Cooking, Tea Ceremony, Flower Arrangement, Disaster Drill, Course Summary and Exchange Party.

Where: SAKURA-SHI KOMINKAN (1322-8 Sakurano, Sakura City) **For:** Foreign Residents in Tochigi Prefecture. (The course is performed in Japanese) **Fee:** Free. **Capacity:** First 20 arrivals. **Sponsored by** Tochigi Prefecture, Tochigi International Association, and Sakura City International Association

For more information, please call TIA at 028-621-0777 (8:30~17:15)

c/o Tochigi International Center , 9-14 Honcho, Utsunomiya City 320-0033

(Closed on Sundays, Mondays, and Japanese National Holidays)

多文化共活講座～日本編～

(中国語)

开课日期: 介绍会 9月1日(六) 上午10点至中午12点

日本编 9月15日(六)、9月22日(六)、9月29日(六)、10月6日(六)、10月13日(六)

10月20日(六) 下午1点至3点

联谊·发表会 11月4日(日) 上午10点至中午12点

内容: 介绍会·介绍日本与栃木县·日语·日本菜·日式茶道·插花·防灾等

地 点: 樱花市氏家公民馆(樱花市樱野 1322-8)

对 象: 住在栃木县的外国人(讲座只用日语) 参加费: 免费 名额: 按先后顺序受理到20名为止

主办单位: 栃木县 公益财团法人栃木县国际交流协会 樱花市国际交流协会

报名·询问处: 公益财团法人栃木县国际交流协会(TIA) TEL 028-621-0777

〒320-0033 宇都宫市本町 9-14

栃木国际交流中心内

报名受理时间 8:30~17:15

停办日 周日·周一·节假日